

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd

Sous-commission paritaire du port d'Anvers, dénommée «Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen»

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juni 2010 houdende wijziging van de statuten van het compensatiefonds voor bestaanszekerheid - haven van Antwerpen.

Convention collective de travail du 1^{er} juin 2010 portant modification des statuts du Fonds de compensation pour la sécurité d'existence - Port d'Anvers

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd, en op de erkende havenarbeiders van het algemeen contingent en van het logistiek contingent en op de vaklui.

Article premier. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire du port d'Anvers, dénommée «Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen» et aux travailleurs portuaires reconnus du contingent général et du contingent logistique ainsi qu'aux gens de métier.

De statuten van het Compensatiefonds voor Bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen worden op de hierna vermelde wijze gewijzigd.

Les statuts du Fonds de compensation pour la sécurité d'existence - Port d'Anvers sont modifiés de la façon prévue ci-après.

Art. 2. In artikel 4 § 17 punt 2 wordt volgende bepaling toegevoegd:

Article 2. À l'article 4, § 17, point 2, la disposition suivante est ajoutée:

- Het stelsel van de "VA" wordt éénmalig toegankelijk voor havenarbeiders die vanaf 1 oktober 2009 de leeftijd van minimum 52 jaar bereiken. Zij hebben vanaf die datum gedurende 12 maanden éénmalig de gelegenheid om in het stelsel te stappen.

«- Le régime VA (capacité de travail réduite) est ouvert de manière non récurrente aux travailleurs portuaires qui atteignent à partir du 1^{er} octobre 2009 l'âge de 52 ans minimum. À partir de cette date, ils ont, durant 12 mois, l'occasion unique d'entrer dans le régime.»

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat in op 1 april 2009 en is gesloten voor bepaalde duur.

Article 3. Cette convention collective de travail prend effet le 1^{er} avril 2009 et est conclue pour une durée déterminée.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van 3 maanden welke bij een ter post aangetekende brief wordt betekend aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd, welke uitwerking heeft de derde dag na datum van verzending.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un délai de préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Sous-commission paritaire du port d'Anvers, dénommée «Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen». La notification sort ses effets le troisième jour après la date d'expédition.



Neerlegging-Dépôt: 09/06/2010
Regist.-Enregistr.: 23/06/2010
N°: 99965/CO/301.01